

# Lettere di Śrīla Prabhupāda dall'America



a

**Śrīla Bhaktivedānta  
Nārāyaṇa Mahārāja**

## *Introduzione*

Questo piccolo libro contiene diciassette lettere mai pubblicate scritte da Srila Prabhupada durante il primo anno passato in America. Esse fanno parte di una lunga corrispondenza col suo amico e discepolo siksa Srila Bhaktivedanta Narayana Maharaja, un discepolo di Srila Bhaktiprajnana Kesava Maharaja (il confratello di Srila Prabhupada e suo sannyasa guru). Queste sono solo alcune delle oltre duecento lettere che Srila Prabhupada scrisse, per la maggior parte in Hindi e in Bengali, a Srila Narayana Maharaja tra il 1965 e il 1977. La prima lettera da Butler, Pennsylvania, sembra che sia la prima che Srila Prabhupada scrisse dall'America.

Su richiesta, Srila Maharaja consegnò la maggior parte di questa grande collezione per la realizzazione della biografia di Srila Prabhupada, ma le lettere in qualche modo non hanno raggiunto la loro destinazione. Molti devoti a Mathura le lessero prima che fossero consegnate, sfortunatamente però non furono mai effettuate delle fotocopie degli originali. Le lettere contenute in questo libretto furono salvate perché conservate in una cartella separata che solo recentemente è stata individuata.

C'è ancora speranza che anche le altre un giorno verranno ritrovate.

Questo libricino è il primo di una serie di pubblicazioni che ritraggono alcune delle relazioni di amicizia che Srila Prabhupada aveva con i suoi confratelli e nipoti. Le lettere contenute nel volume uno mostrano una profonda e affettuosa relazione che non è molto conosciuta. Esso rivela anche il servizio e l'aiuto che Srila Narayana Maharaja offrì a Srila Prabhupada. Il secondo volume contiene esaurienti interviste nelle quali Srila Maharaja spiega le lettere e divide le sue percezioni e memorie su Srila Prabhupada fin dal suo primo incontro avvenuto nel 1947. Il volume tre contiene le interviste agli altri Gaudiya Vaisnava che erano compagni contemporanei di Srila Prabhupada.

Speriamo che questo prezioso e nuovo materiale illumini i cuori dei seguaci di Srila Prabhupada e siano di aiuto per incrementare la nostra comprensione della sua personalità, passatempi e insegnamenti trascendentali.

“La nostra relazione è certamente basata sull'amore spontaneo. Questo perché non c'è alcuna possibilità per noi di dimenticarci l'un l'altro. Dalla prima volta che ti vidi, sono stato il tuo costante benefattore. Anche Srila Prabhupada mi guardò con tale amore al suo primo sguardo su di me. E' stato durante il mio primo darsan con Srila Prabhupada che imparai ad amare.”

(Estratto da una lettera di Srila Prabhupada datata 28 Settembre 1966)

“La base della predica qui è diventata buona. In futuro, anche se non verrò io, qualunque Vaisnava sincero potrà venire a fare hari-kirtana qui.”

(Estratto da una lettera di Srila Prabhupada datata 14 luglio 1967)



Tridandi Goswami  
A.C. BHAKTIVEDANTA  
SWAMI

c/o Gopal Agarwal  
415 North Main Street Apt 111  
BUTLER Pennsylvania U.S.A. D/4.10.65

Sripad Narayana Maharaja,

Per favore accetta i miei dandavat e porgi i miei dandavat anche a Muni Maharaja e a tutti gli altri Vaisnava.

Per la misericordia di Srila Prabhupada ho avuto così tanto da fare da quando sono arrivato in occidente che sebbene abbia pensato di scriverti una lettera, fino ad ora non ho potuto farlo. Sono venuto per stare un mese, ma se potessi stare più a lungo il lavoro sarebbe ben fatto. Qui sono attratti naturalmente alla cristianità, ma sono anche compiaciuti nell'ascoltarmi. Da quando sono arrivato ho fatto lezioni ogni giorno, sia in chiesa che a scuola, nel college e nel club o in società. Il loro inglese è un po' difficile da comprendere perchè pronunciano le parole diversamente, e a loro la nostra pronuncia dell'inglese è difficile da comprendere. Ma il lavoro non si è fermato a causa di ciò. Loro non hanno avversione per il mio inglese.

Nel Butler Eagle Newspaper, che è una delle pubblicazioni più diffuse qui, piace il mio inglese e insieme alla mia fotografia hanno stampato questo articolo: "In un fluente inglese, un Devoto del culto Hindu spiega la sua missione di visita all'Occidente. Un uomo leggermente bruno con abiti di un colore arancio sbiadito, indossando pantofole da bagno bianche è sceso ieri da una semplice automobile ed è entrato nel YMCA di Butler per partecipare ad un incontro. E' A.C. Bhaktivedanta Swami, un messaggero dall'India per i popoli dell'occidente. L'erudito insegnante, di fede Hindu, ha tradotto in inglese dal sanscrito antico lo Srimad Bhagavatam che è come della letteratura biblica. Egli sta soddisfacendo una missione datagli dal suo maestro spirituale per illuminare le persone che parlano inglese sulla loro relazione con Dio.

Ho spiegato nei dettagli una breve storia della mia vita. Sotto la mia fotografia ho scritto (a grandi lettere): AMBASCIATORE DEL BHAKTI YOGA "Cantare il santo nome di Dio è tra le pratiche religiose di A.C. Bhaktivedanta Swami, che è arrivato lunedì per stare nell'area di Butler per un mese come 'Missionario in Occidente'.

Swamiji risiede al YMCA e cucina i suoi pasti a casa di Agarwal. 'Ogni cultura ha religione,' egli dice. 'Tutti noi siamo impegnati in qualche sorta di servizio; il servizio più elevato è quello rivolto al Supremo Signore.'

L'erudito insegnante ha tradotto in inglese sessanta volumi delle Scritture sanscrite. Ora, a settant'anni il "missionario" è stato nominato per gli Stati Uniti, egli è stato educato in India fino alla Laurea in Lettere. E' diventato discepolo nel 1933 ed ha ricevuto istruzioni fino alla morte del suo maestro avvenuta nel 1936. Ha troncato tutti i legami di famiglia, lasciato moglie, figli ed un'attività a Calcutta per seguire ciò in cui crede."

Attraversare l'Oceano Atlantico ha impiegato dieci giorni. Questo grande mare in genere è pieno di temporali e nebbia ed è sempre disturbato. Ma per la misericordia di Krishna, non c'è stato alcun disturbo. Il capitano della nave, l'ufficiale capo mi disse: "Questo Atlantico così calmo non l'ho mai visto in tutta la mia vita." Io risposi che era solo per la misericordia di Krishna, nient'altro. Dopo la travagliata tempesta nel Mare Arabico, sapevo che se avessi affrontato ancora una volta una tempesta così, sarei morto.

Sto pensando che la predica sarà molto buona qui. Sto dando delle lezioni; alcuni giorni per un'ora e altri per mezz'ora. La gente d'America sta gustando ora delle cose nuove. Questa è la prima volta che sono arrivato in un paese straniero, facendo dodicimila miglia. Tutti qui sono fuori casta (non seguaci del sistema del varnasrama-dharma) ma io non ho mai avuto paura di parlare davanti a loro. Per la prima volta nella mia vita ho fatto un discorso in una chiesa.

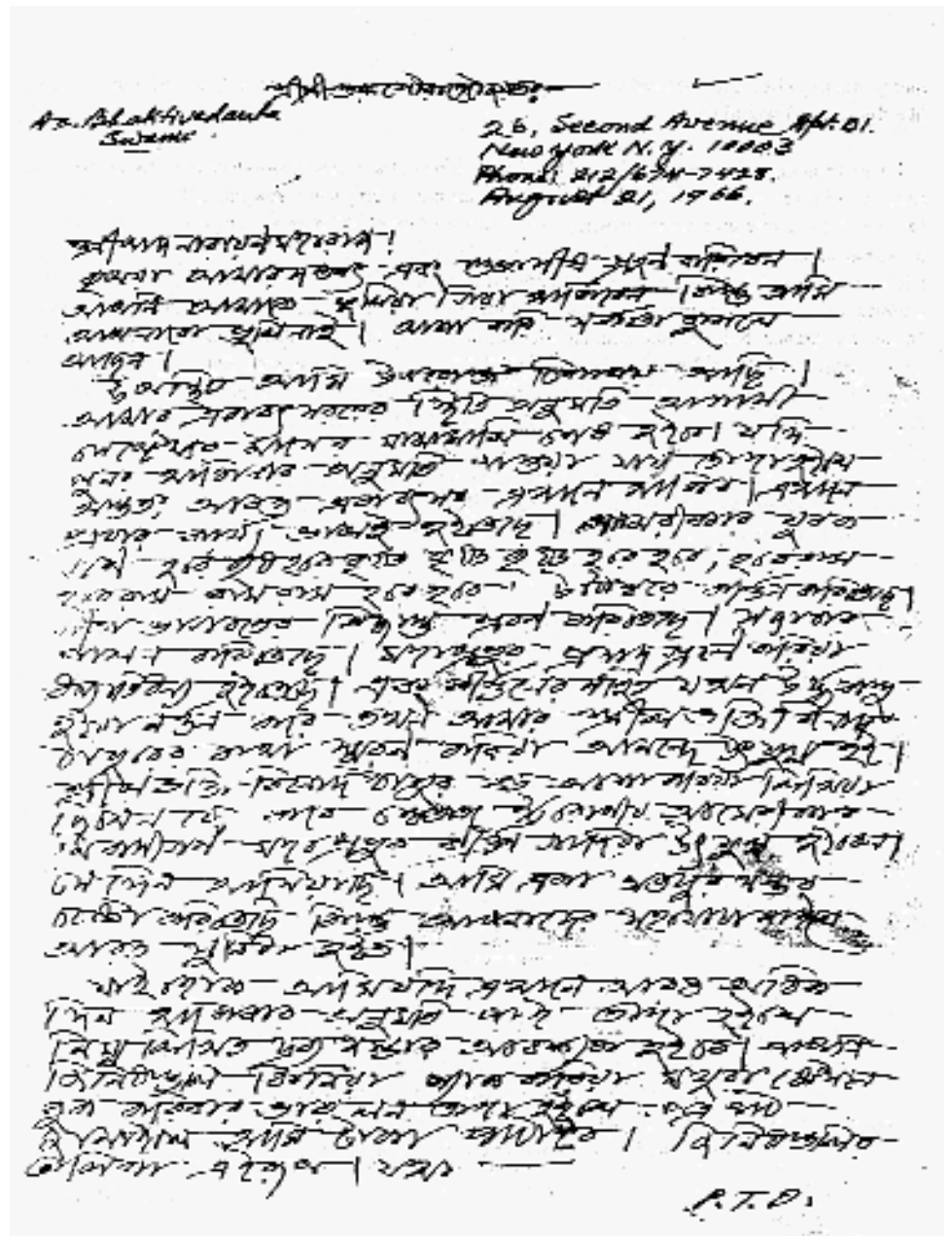
La cosa principale è che io sono solo e vecchio. A causa di ciò, attraversare dodicimila miglia in nave, mi ha reso molto malato. Ho attraversato la Baia del Bengala, l'Oceano Indiano, il Mar Rosso, il Mar Mediterraneo e l'Oceano Atlantico. Sono passato attraverso l'Asia, l'Europa e l'Africa. Ho attraversato questi mari e oceani e sono diventato molto malato. Sulla nave a mia richiesta mi hanno servito i pasti vegetariani, ma non ho potuto prenderli. Ho digiunato continuamente per otto, dieci giorni. Il pitta (fuoco) è aumentato così tanto nel mio corpo da farmi soffrire terribilmente di dolori di coliche. Allora il capitano della nave ha acquistato un fornello elettrico per me a Port Said. Ho potuto così cucinare e prendere prasada. Se non avessero fatto questo arrangiamento, forse non ci sarebbe stata per

me la possibilità di raggiungere l'America. Avrei potuto morire durante il viaggio, ma invece Krishna misericordiosamente mi ha portato qui. Perché Krishna mi abbia portato qui, Lui solo lo sa.

E' tutto molto caro qui. Una stanza che ho affittato settimanalmente al YMCA costa cinquantacinque rupie. Questo è un paese molto, molto caro. Gli operai guadagnano più dei signori in India. Sono pagati da ottanta a ottantacinque o novanta rupie al giorno. Tutti hanno un'automobile, poichè tutti gli uffici e i mercati sono molto lontani. Ogni persona civile ha una macchina che costa diecimila rupie. In India la stessa macchina costerebbe cinquantamila rupie. Le persone guidano le macchine da sè non hanno autisti pagati per farlo. Nè tengono dei servitori. Ci sono lakh e lakh di macchine. Quando sono arrivato da New York a Butler, ho visto che sulle due corsie per cinquecento miglia c'era una colonna unica di macchine. Non c'era bisogno di luce elettrica perchè c'erano così tante macchine. Di notte i negozi della città hanno le luci accese e sembra di essere di giorno. Ci sono molti ponti e cavalcavia così che le macchine non hanno mai bisogno di incrociarsi nelle strettoie. Ogni macchina generalmente viaggia a non meno di cinquanta miglia all'ora. Molte case hanno venticinque o trenta piani. Qui intorno ci sono villette costruite su piccoli appezzamenti di terreno. La gente è molto civile, ma sono ugra (si arrabbiano subito, non sono cortesi nè umili).

Oggi è venuto il Papa a New York. In televisione, tutti lo hanno visto. La televisione è una cosa stupefacente. Restando solo in una stanza, loro possono guardare come vanno le cose nel mondo e come si comunicano l'un l'altro. "I giorni passano in vano lavoro e le notti nel sonno." Qui la gente in genere non è vegetariana. Non possono mangiare nulla senza la carne. Ho preso muri (riso soffiato) e noccioline con olio di mostarda. Da qualche parte ho trovato l'olio di mostarda. Tutto si può trovare, ma il prezzo è molto alto. Ho acquistato duecentocinquanta grammi di olio di mostarda per cinque rupie. Devo fare venti miglia per andare in un negozio ad acquistarlo. Se vuoi venire in questo paese, rispondimi.

Swami Maharaja



26 Second Avenue -B1  
New York, NY 10003 USA  
Phone: 212-674-7428  
21 Agosto 1966

Sripad Narayana Maharaja,

Per favore accetta i miei dandavat e accetta anche le mie benedizioni.

Sto pensando che mi stai dimenticando. Io non ti dimenticherò mai, ma vedo che tu mi stai dimenticando. Come stai? Spero che tu sia completamente kusala (bene e felice) in tutti gli aspetti. Ora sto all'indirizzo indicato sopra. Verso metà settembre il mio visto sarà scaduto, e se il governo me lo concederà proverò ad estenderlo. Qui stando avanti una predica molto buona. I ragazzi americani stanno meravigliosamente cantando Hare Krishna Hare Krishna Krishna Krishna Hare Hare Hare Rama Hare Rama Rama Hare Hare. Cantano ad alta voce. Stanno ascoltando con desiderio la Gita e il Bhagavata Siddhanta. Stanno anche praticando sadacara, lasciando tutte le cattive abitudini. Stanno anche prendendo il mahaprasada di Mahaprabhu. Facendo ciò le loro vite stanno raggiungendo il successo (danyati dhanya). Quando fanno il kirtan, danzano con le braccia alzate, così ricordo la predizione di Bhaktivinoda Thakura e sono molto contento. Srila Bhaktivinoda Thakura scrisse pieno di speranza: "Quando verrà quel giorno in cui le persone dalla pelle bianca, cioè gli Europei e gli Americani, si uniranno a tutti gli altri e canteranno ad alta voce il kirtan di Mahaprabhu?" Così ora posso vedere che quel giorno è giunto.

Sto provando il mio massimo per raggiungere questo. Sto anche pregando per avere il tuo aiuto e allora sarà più facile. Così se dovessi stare qui più a lungo, se mi daranno il permesso, per favore spediscimi le cose che ti elenco qui. Devi comprare queste cose e impacchettarle. Prenotate dalla Stazione di Mathura. Se ti prendi questa responsabilità, poichè te lo scrivo, devi acquistarle e poi impacchettarle. Dopo aver ricevuto la tua lettera in cui mi dici quante rupie hai utilizzato, allora ti manderò il denaro.

1) Un paio di divinità di metallo di Radha-Krsna. Lunghezza delle braccia (16")

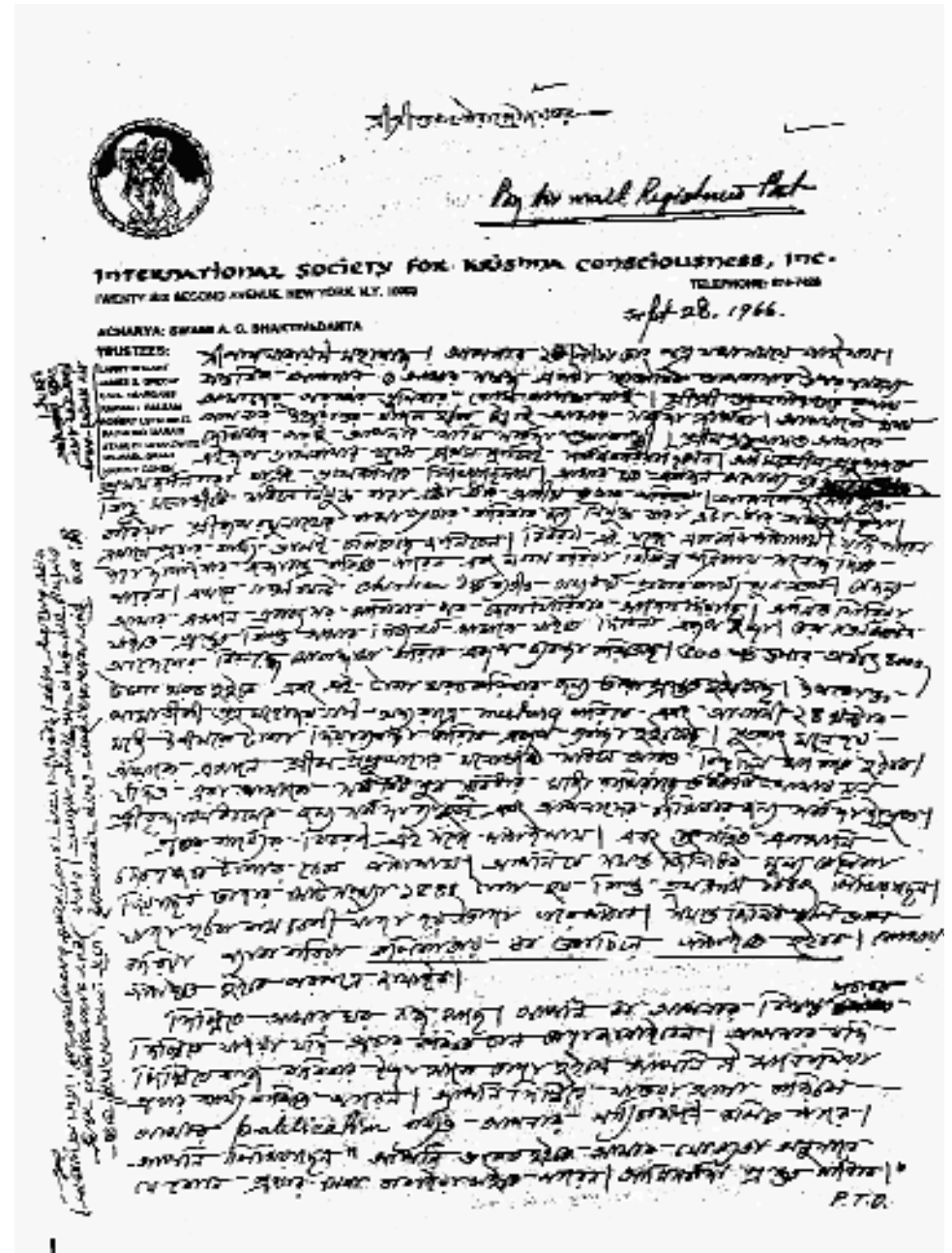


- 2) Bellissimi abiti, gioielli, corone. Tre cambi
- 3) Dieci paia di karatala di buona qualità da Navadvipa
- 4) Tre buone mrdanga
- 5) Una tambura
- 6) Un armonium di buona qualità
- 7) Cinquanta harinama mala, neckbeads e beadbags
- 8) Un libro di Sat Kriya Saratdipika (di Gopala Bhatta Goswami e Sanatana Goswami)

Se puoi trovare un uomo esperto nel suonare la mrdanga, se vuoi puoi dirgli di venire qui, se vuole venire. Se quest'uomo è d'accordo nel venire, allora per favore dagli il mio indirizzo.

Fammi sapere qual è il costo di tutte queste cose, e anche qual è il costo per l'impacchettamento. Ti manderò quell'importo. Non appena avrò la tua lettera, manderò i soldi. Spero che anche questa volta mi manderai tutto ciò che voglio e che mi aiuterai nel mio sforzo. Ho avuto molto aiuto da te, e ti chiedo anche questa volta di aiutarmi in questo lavoro di predica. Te ne sarò molto grato. Le vigraha devono essere acquistate a Mathura o a Vrindavana. Se fosse possibile, la khola (mrdanga) e i karatala dovrebbero essere acquistati a Navadvipa. Poi a Calcutta il mio agente le potrà spedire. So che questo ti procurerà dei problemi, ma io so che nonostante ciò tu me li spedirai. Dopo aver ricevuto questa lettera devi anche rispondermi. Io sto bene.

A.C. Bhaktivedanta Swami



"Sri Sri Guru Gauranga Jayatho"

Per Posta aerea Raccomandata

International Society for Krishna Conciousness, Inc.

TWENTY-SIX SECOND AVENUE, NEW YORK, N;Y; 10003

TELEPHONE: 674-7428

28 Settembre 1966

ACARYA: SWAMI A.C. BHAKTIVEDANTA

TRUSTEES: (P.S. sono tutti miei discepoli ed ora hanno tutti nomi Vaisnava)

Larry Bogart

James S. Greene

Carl Yeargans

Raphael Balsam

Robert Lefkowitz

Raymond Marais

Stanley Moskowitz

Michael Grant

Harvey Cohen

Sripada Narayana Maharaja,

Ho debitamente ricevuto la tua lettera datata 20.9.66. La nostra relazione è certamente basata sull'amore spontaneo. Questo è il motivo per il quale non c'è possibilità che ci dimentichiamo l'un l'altro. Con la misericordia di Guru e Gauranga che ogni cosa sia auspiciosa per te. Questa è la mia preghiera costante. Dalla prima volta che ti vidi sono stato il tuo costante benefattore. Al suo primo sguardo su di me anche Srila Prabhupada mi guardò con tale amore. Fu nel mio primo darsan con Srila Prabhupada che imparai ad amare. E' stato per la sua misericordia senza limiti che ha potuto impegnare una persona indegna come me nel soddisfare alcuni suoi desideri. E' per sua misericordia senza causa che mi ha impegnato nel predicare il messaggio di Sri Rupa e Sri Raghunatha.

Il lavoro di predica sta andando avanti molto bene qui. Ho spedito una copia della descrizione di ciò insieme alla lettera. Puoi provare a stamparla se puoi, copiarla e dare queste notizie a diversi giornali. Qui il governo è molto cauto riguardo la predica di altre religioni che non siano la Cristiana. Perciò ho avuto l'ordine di andare via dopo essere rimasto solo un anno. Sono pronto a tornare, ma i miei discepoli non vogliono

(2)

Handwritten text in Devanagari script, likely a letter or a collection of notes. The text is dense and covers most of the page.

Handwritten text in Devanagari script, continuing from the previous block. It appears to be a signature or a concluding part of a letter.



che io vada via. Stanno arrangiando di fare un ricorso contro questo ordine del governo. Verranno spesi cinquemila dollari, circa Rs. 4000/. Sono pronti a spendere tutti questi soldi. I gentiluomini americani sopra menzionati faranno un incontro stasera ed entro ventiquattro ore pagheranno un avvocato. Così sembra che potrò stare qui più a lungo, per soddisfare il desiderio di Srila Prabhupada. Anche se loro mi danno tutti i tipi di confort e comodità, la mia mente è ancora ansiosa di tornare a Vrindavana, e io sono entusiasta di rivedervi tutti.

Ti spedisco la descrizione della predica insieme alla lettera. Un assegno di Rs. 1500/. è anch'esso incluso qui. Nella lista dei prezzi che mi hai dato, il totale raggiunge Rs. 1544/., ma per sbaglio hai scritto Rs. 1080/. In ogni modo, aggiungerò più o meno e te lo manderò più tardi. Tutto deve essere imballato in modo appropriato e mandato a Calcutta o Cochin. Dove mandare le cose te lo scriverò nella mia prossima lettera.

La mia stanza a Delhi è chiusa a chiave. Se tu o chiunque altro dei tuoi fedeli predicatori vogliono predicare a Delhi, fammelo sapere. Se vuoi lavorare a Delhi puoi usare quella stanza e predicare lì. Se continui ad andare a Delhi, allora il mio lavoro di pubblicazione potrà essere curato, sotto la tua supervisione.

Tu mi hai scritto: "Puoi impegnarmi in ogni lavoro di predica in India in accordo alle mie abilità. Sarò sempre pronto a farlo." Così posso predicare a cuore completamente libero con il tuo augurio.

Qui, quindici ragazzi educati hanno accettato di diventare miei discepoli (sishawatho). Hanno abbandonato il vino, la carne, gli intossicanti, marijuana, tè, caffè, uova, ecc. e onorano krsna-prasadam che gli dà ogni giorno. Non hanno mai saputo come prendere dahl, capati, riso, spinaci, latte e frutta, ma ora mangiando questo prasadam, sono felicissimi e fanno sempre attentamente il loro servizio. Perciò, quando questi giovani ragazzi saranno completamente pronti, tramite loro una vasta predica avverrà in questi paesi occidentali. Sempre gli ricordo che sono vecchio: "In ogni momento potrei dire namaskara a Yamaraja, allora provate tutti a comprendere questa filosofia della coscienza di Krishna in modo appropriato."

Penso che stiano provando a prenderla in modo giusto. Altrimenti perchè spenderebbero Rs. 4000/. o Rs. 5000/. per fare ricorso e provare a tenermi qui? In ogni modo, per misericordia di Krishna e con i tuoi auguri e benedizioni, non sento alcun inconveniente. Anche la mia salute è buona. La mia sola preoccupazione è che, dovuto alla mia assenza dall'India il mio lavoro di stampa non sia sostenuto. A questo riguardo, se tu potessi supervisionarlo un po', non avrei preoccupazioni. A Delhi ho un discepolo sposato e altri due o tre, ma non hanno esperienza nella stampa.

Se tu potessi supervisionare, allora Sriman Candrasekhara e suo figlio Candra Mohana ti aiuterebbero. Ho una stamperia adatta, un fornitore di carta e un arrangiamento con gli ufficiali, ma non ho nessuno che supervisioni. Fammi sapere la tua opinione non appena riceverai la mia lettera. C'è una stamperia a Mathura ma non è conveniente come quella di Delhi. I libri potrebbero essere stampati in America. La stampa finale è molto buona, ma molto costosa. E' anche difficile portare soldi dall'India, così la stampa deve essere fatta lì. Non c'è dubbio su questo.

Quello che hai sentito al riguardo del tempio è vero. Sir Padampat da Kanpur è pronto a spendere quanto è richiesto per fare un tempio di Radha-Krsna a New York. Ma non è stato possibile a causa del cambio corrente della moneta con il governo dell'India. Metà dello Srimad-Bhagavatam che ho portato con me è stato distribuito. Qui la gente di alto rango considera i devoti di Bhagavan insani. All'inizio ho provato ad associarmi con loro. Ho fatto conoscenza con il segretario del governatore e altri; ma dopo aver visto la loro natura demoniaca ho focalizzato la mia attenzione sulla classe media, specialmente verso i giovani e le persone educate. Qui la sampradaya dei giovani educati è disgustata dalla civilizzazione occidentale. Sono stati rovinati dal prendere la marijuana e dall'associarsi con le donne. Il governo non si cura di loro. Sono stati mandati alla guerra in Vietnam per forza. La situazione politica qui non è buona. Questo significa che il loro futuro non è molto luminoso. A causa di questa condizione, Sriman Mahaprabhu è venuto in questo paese. Sto provando a dargli la polvere dei Suoi piedi di loto e coloro che Lo accettano stanno sentendo gioia. Loro mi accettano con amore, pensando che gli posso dare la vita. Verrai a sapere di tutte queste notizie nel Joint Report.

Un assegno sbarrato sta per essere mandato. Non sarà difficile per te incassarlo se hai un conto in banca. Altrimenti puoi raccogliere il denaro con l'aiuto di Bon Maharaja o altri amici. Per favore rispondimi non appena riceverai la mia lettera.

Nivedana(Ti offro me stesso)

Sri Bhaktivedanta Swami

P.S. Non c'è bisogno di nessun suonatore professionale di mrdanga. Se c'è qualche buon devoto che vuole venire, mandami il suo nome e indirizzo.

Accluso-Assegno #0055445 per Rs. 1500/.-(millecinquecento rupie) ACB report

P. V. R. K. Activewear & Sarees

26 Second Avenue  
New York, N.Y. 10013  
U.S.A. 26th Oct 1966

महोदय महाराज महाराज  
आपका पत्र मिला मुझे बहुत अच्छे से। 26 नवंबर 1966  
आपका नाम - एम. वी. नारायण महाराज  
आपका पता - नया दिल्ली 110001  
मैं आपकी कोठी में। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में

M/s United Shipping Corporation  
14/2, Old Belina Bazaar St.  
Calcutta-1.

आपका पत्र मिला मुझे बहुत अच्छे से। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में

आपका पत्र मिला मुझे बहुत अच्छे से। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में

P.110

मि. ए. वी. नारायण महाराज  
नया दिल्ली  
मुझे बहुत अच्छे से मिला। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में  
अभी तक आपके पत्र नहीं मिले है। मैं आपकी कोठी में



P. V. R. K. Activewear & Sarees  
26 Second Avenue  
New York, N.Y. 10013, U.S.A.

Mrs. Holimes Sarnal  
P. O. V. Narayan Maharaaj  
Keshavnagar Gourdevya Matha  
Kau. Jilla  
M. Thana, India

AÉROGRAMME • PAR AVION

DO NOT WRITE IN THESE SPACES

Sri Sri Guru Gauranga Jayatho

26 Second Avenue,  
Apartment B1R  
New York 10003 USA  
26 Ottobre 1966

Sripad Narayana Maharaja,

Accetta i miei dandavat. Ti scrissi l'ultima volta il 28 Settembre, e ti ho anche mandato un assegno di Rs. 1500/. Non ho ancora ricevuto la tua lettera e sono preoccupato. Per favore rendimi felice scrivendomi una lettera non appena finirai di leggere questa. Per favore fammi sapere se tutti gli articoli sono stati acquistati. Se pensi che il denaro che ti ho mandato non sia sufficiente, non comprare la tambura di Rs. 200/. Ma gli altri articoli dovrebbero essere imballati propriamente, e devi mandarli a Calcutta. Insieme alla ricevuta delle ferrovie mandale al seguente indirizzo con posta raccomandata:

M/S United Shipping Corporation  
14/2 Old China Bazaar St.  
Calcutta - 1

Mandale a loro con la ricevuta del treno e spediscile con posta raccomandata con ricevuta di ritorno. Loro le spediranno e le consegneranno in USA. Hai ricevuto una lettera dalla Scindia Steam Navigation Company? Sono sicuro che ne riceverai una da loro. Sono ansioso di sapere come hai progredito a questo riguardo.

Il lavoro di predica sta andando avanti molto bene qui. Qualcuno ha scritto un articolo sul giornale che dice: "In America la gente ha l'idea che Dio sia morto o sia andato perduto, ma Bhaktivedanta Swami, in tre mesi, ha spiegato alla sampradaya degli ateisti che Dio esiste nell'Hari-kirtana." Questa è tutta una glorificazione di Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati Prabhupada e soddisfa il suo desiderio con "vijaya vajayanti" (bandiera e ghirlanda della vittoria). Sono molto insignificante, così in qualsiasi modo egli mi stia guidando. Io sto facendo quello. Scrivimi presto e fammi felice.

A.C. Bhaktivedanta Swami

Handwritten letter in Devanagari script, dated 26 October 1966, addressed to Sripad Narayana Maharaja in New York. The text includes a salutation, a request for a letter, and instructions regarding the shipment of articles to Calcutta. The handwriting is dense and includes several lines of text, some of which are underlined. At the bottom, there is a signature and the number '1'.



Sri Sri Guru Gauranga Jayatho  
A.C. Bhaktivedanta  
Swami

26, Second Avenue  
Apt: B1R  
New York, N.Y. 10003  
U.S.A. D/Nov. 19, 1966

Sri Sri Vaisnava Carane Dandavat nati Purvikiyam  
Offro i miei dandavat pranam ai piedi di loto dei Vaisnava e poi scrivo.

Sripad Narayana Maharaja,  
dopo aver ricevuto la tua lettera datata 13.11.66 sono venuto a conoscenza di tutti i dettagli. Mi sono molto dispiaciuto dopo aver sentito del finale trapasso di Sripad Bhikhu Maharaja. Come un cuore di un uomo così giovane, attivo, stabile e forte possa cedere è al di là della mia immaginazione. Sono estremamente dispiaciuto. In più lui era un grande aiuto per te. Tutto dipende dal desiderio di Krishna. Spero che ora la tua salute sia migliorata. Non è necessario disturbare Sripada Tirtha Maharaja con il peso di alcun lavoro. Gli mandai Rs. 150/ otto mesi fa, ma non è ancora stato possibile per lui mandare nulla. Tutti sono impegnati col proprio lavoro. Nella tua lettera precedente sono venuto a sapere che tu sei desideroso di aiutarmi, ma dalla tua corrente lettera capisco che questo ora è diventato difficile per te. Attualmente non c'è necessità di spedire nulla. Deposita soltanto le Rs. 1500/ nella Punjab National Bank. Ti sto mandando una lettera indirizzata al direttore della Banca. Per cortesia deposita i soldi e la lettera a Vrindavana. Se ti dicono di spedire il libretto di banca e il blocchetto degli assegni per favore mandali con posta raccomandata via aerea. Altrimenti possono loro stessi spedirli.

Dovresti fare una visita anche ai Goswami del tempio Radha-Damodara. Gli ho mandato due o tre lettere ma non ho ricevuto risposta. La banca doveva pagare ogni mese Rs. 5/. Sono desideroso di sapere se hanno ricevuto quei soldi. Mandami gentilmente una lettera dopo avergli chiesto questo. Se Trivikrama Maharaja potesse mandare una mrdanga e i karatala da

Navadvipa sarebbe buono. Altrimenti non voglio darti dei problemi solo per una mrdanga (khola). Ti chiedo di scrivere una lettera a Trivikrama Maharaja e se lui può accettare questo problema e mandarli, allora dopo aver ricevuto una sua lettera gli manderò dei soldi separatamente.

Sono stato molto entusiasta di sapere dalla tua lettera precedente che il tuo aiuto sarà sempre disponibile, ma ora venendo a sapere da questa tua lettera che non stai molto bene, mi sono scoraggiato. Qualunque cosa avvenga in accordo al desiderio di Krishna è per il meglio. Fammi felice rispondendo alla mia lettera non appena la riceverai e dammi notizie di Vrndavana.

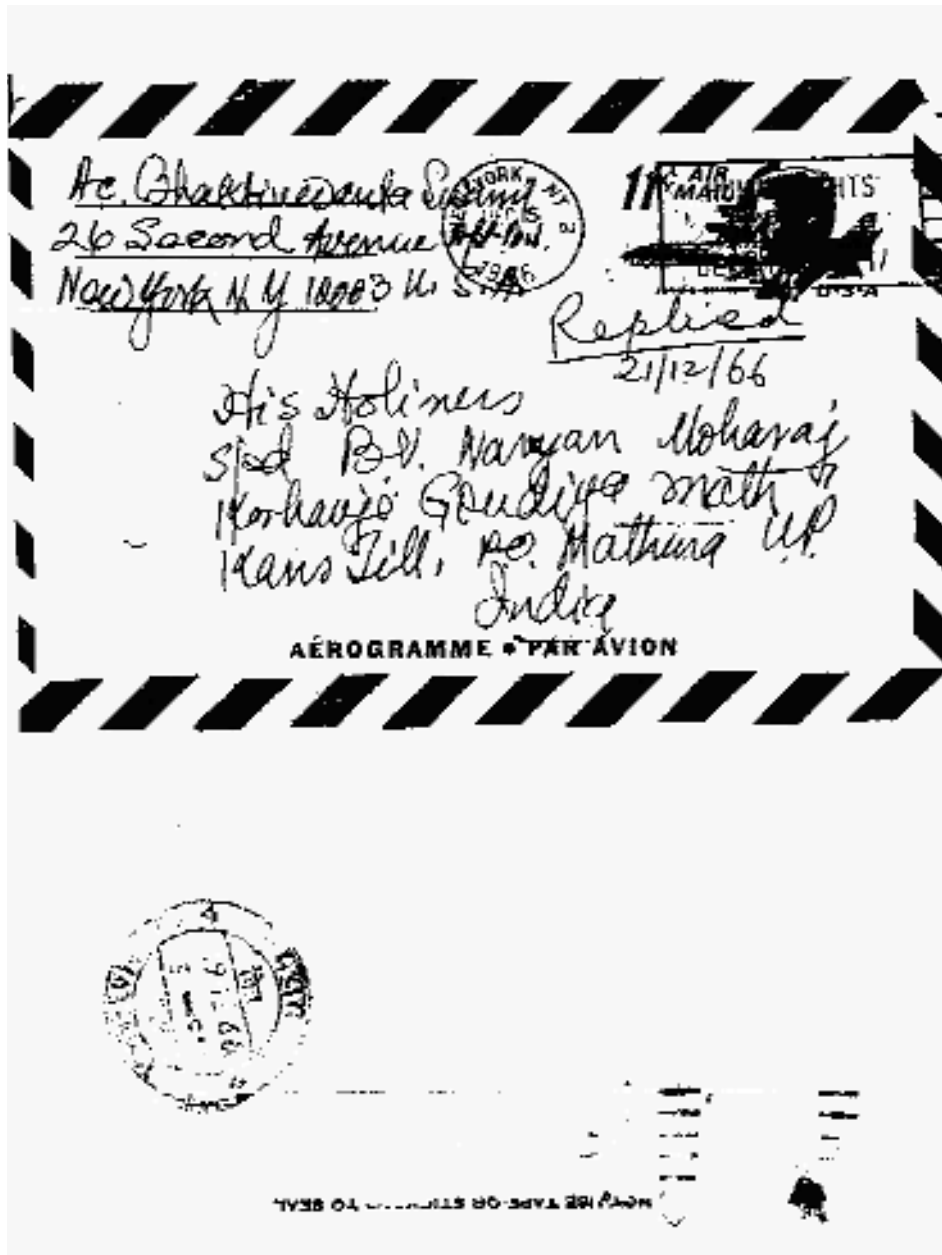
Tuo  
Sri Bhaktivedanta Swami

A. C. Bhaktivedanta Swami  
26 50 Canal Avenue  
A.P. 81 River  
New York, N.Y. 10002 U.S.  
December 16, 1966.

Handwritten text in Devanagari script, including a large section that has been redacted with black ink.

A. C. Bhaktivedanta Swami  
HOWRAH NEW YORK PORT (U.S.A.)  
Via Calcutta Through  
United Shipping Corporation.  
14/2, old Chunder Bose St.

Handwritten text in Devanagari script at the bottom of the page.



Sri Sri Guru Gauranga Jayatho

A.C. Bhaktivedanta

Swami

26 Second Ave. Apt. B1 Rear

New York, N.Y.

15 Dicembre 1966

Sri Sri Vaisnava Carana Dandavat nati Purvikeyam

Offro i miei dandavat pranamas ai piedi di loto dei Vaisnava e poi scrivo

Sripad Narayana Maharaja,

Dopo aver ricevuto la tua lettera del 13 Novembre ed essere venuto a conoscenza delle tue difficoltà, ti ho risposto con la lettera del 19 Novembre. In quella lettera ti ho dato istruzioni di fare un deposito di Rs. 1500/. sul mio conto alla Punjab National Bank di Vrindavana. Se non hai ancora depositato il denaro, per favore fammi sapere se hai o no acquistato le merci. Sono venuto a sapere che il mio discepolo Candrasekhara da Delhi ti ha scritto una lettera. Candrasekhara mi ha mandato una copia della risposta che gli hai mandato. Sono venuto a sapere che lo stupido Candrasekhara ti ha offeso. Gli stupidi non sanno come onorare i Vaisnava. Con la tua grandezza, per favore scusalo. Non l'ho mai istruito di fare una cosa simile, gli dissi soltanto di farti visita. In ogni modo, perdona la sua aparadha. Candrasekhara è un buon uomo, ma pieno di insensatezza ha usato brutte parole verso di te. Per favore con le tue buone qualità perdona lui e anche me.

Se non hai ancora depositato i soldi nella Punjab National Bank, puoi arrangiare per l'acquisto delle Divinità (Vigraha). Chiedono Rs. 700/. per un paio di Divinità. Ma se accettano Rs. 1200/. per due paia di Divinità, comprale. Imballale in modo adatto in una scatola e spediscile al mio fornitore (Bakeswar), come scrivere, persino io non lo so. Ma scrivimi così. Come: A.C. Bhaktivedanta Swami

New York Port (USA)

Via Howrah con la

United Shipping Corporation

14/2, Old China Bazaar St.

Non appena riceverai la mia lettera fammi sapere che arrangiamento hai fatto. Spero che tu stia bene.

Affezionatamente tuo

A.C. Bhaktivedanta Swami



“Sri Sri Guru Gauranga Jayatho”

A.C. Bhaktivedanta Swami

26 Second Avenue Apt. #B1R  
New York, N.Y. 10003  
U.S.A. D/ Dec. 30, 1966

Sripad Narayana Maharaja!

Con questa lettera accetta i miei dandavat. Ho ricevuto la tua lettera datata 21 Dicembre e sono venuto a conoscenza di tutte le notizie. Ho ricevuto il libretto di banca e il blocchetto degli assegni dalla Banca di Vrindavana. Ho avuto la ricevuta del deposito. Tutto va bene. Ma il lavoro particolare per il quale ho mandato il denaro non è stato fatto. Per questo tu sei “dispiaciuto” ed anch’io sono “dispiaciuto”. Ho ricevuto una lettera entusiastica da Trivikrama Maharaja e immediatamente gli ho mandato Rs. 200/. così mi può mandare una mrdanga. Non so qual è il desiderio di Srila Prabhupada. Ho spedito del denaro in più a tutti, ma mi dispiace che il lavoro non sia stato fatto. Ho mandato Rs. 150/. a Sri Tirtha Maharaja cinque mesi fa, ma fino ad oggi sono qui seduto a dispiacermi di non aver ancora nessuna mrdanga nè karatalas. Per cortesia scrivi a Sripad Trivikrama Maharaja che non dovrebbe darmi nessuna ragione per essere dispiaciuto. Deve arrangiare di spedirmi una mrdanga e i karatalas non appena riceve la mia lettera. Mi lamento perchè se Srila Prabhupada fosse vivo, non mi avrebbe dato nessuna opportunità di lamento. Quando c’è una guerra, il governo ferma tutti gli altri lavori e fa degli speciali arrangiamenti per spedire le armi. Ci potranno essere delle mancanze nella fornitura di merce sul campo di battaglia, ma non una mancanza totale di forniture. Il governo darà una speciale attenzione a ciò. Quando Bon Maharaja andò a Londra, Srila Prabhupada mandò via telegrafo Rs. 700/. ogni mese per tre anni. Questo avvenne trent’anni fa. Dopo trent’anni tutto costa dieci volte di più. Per il solo affitto di casa, pago duecento dollari al mese, che sono Rs. 1500/. Oltre a ciò, c’è la bolletta della luce, la bolletta del gas, la bolletta del telefono e dar da mangiare a quindici persone costa Rs. 6000/. al mese. In più, viene pubblicato Back to Godhead. Ti ho spedito Back to Godhead nella posta principale. Non mi aspetto nessun aiuto a questo riguardo dai miei confratelli. Soltanto chiedo un po’ di cooperazione da loro. Persino in questo non ho avuto successo. Certamente Srila Prabhupada mi sta aiutando. Altrimenti come può una persona insignificante come me dare a due o quattro persone la possibilità di diventare Vaisnava?

La gente comune è tutta intossicata e fannullona. E’ molto comune qui mettere incinte

le donne e poi portarle dal dottore e fargli fare l’aborto. Questa è una cosa comune. Non si lamentano di questo. Tu non puoi immaginare da lì, come sia difficile fargli accettare buon sadacara (comportamento in accordo alle ingiunzioni delle scritture). E’ moltissima la misericordia di Srila Prabhupada da far in modo che questo tipo di persone “kirta-hunandhara-pulinda-pulkasa” (bassa nascita) adottino sadacara. Stanno abbandonando le relazioni illecite con le donne, gli intossicanti, marijuana, tè, caffè, ogni cosa. Hanno abbandonato la carne e prendono dahl, capati e riso e sono molto felici. Fanno il kirtana e l’harinama ogni mattina e ogni sera, e fanno sandhya davanti alla foto di Srila Mahaprabhu. Per onorare guru-varga, non appena mi vedono, fanno gli omaggi. Non mi ero mai aspettato così tanto. Non sono nè stupidi nè oziosi. Alcuni sono MA e BA e guadagnano tre o quattromila rupie al mese. Molti di loro, almeno due di loro, mi danno tutti i loro soldi. Questo è il motivo per cui è possibile spendere così tanto. Non è possibile elemosinare qui. Non è possibile condurre una matha o un tempio se il denaro non viene da un guadagno. Qui non è possibile andare di porta in porta ad elemosinare riso e farina. Senza preavviso non è possibile incontrare nessun gentiluomo. E’ necessario prendere appuntamento in anticipo. Insieme a tutti questi inconvenienti, in questo lontanissimo paese straniero, sto lavorando da solo, senza aiuto. La mia sola speranza è Srila Bhaktisiddhanta Sarasvati Thakura. Non ho nessun’altro. In casa mia, mia moglie e i miei figli non mi hanno aiutato, così ho lasciato la casa. Pensavo che i confratelli mi avrebbero aiutato, ma anche questo non l’ho ottenuto. Ecco perchè, quando tu mi scrivesti nella tua lettera datata 20.9.66 “Sarò sempre pronto a servirti dall’India in ogni modo che mi sarà possibile”, fui molto speranzoso. Ma nella tua lettera del 13.11.66 due mesi più tardi, tu mi hai scritto che Tirtha Maharaja stava venendo a Vrindavana così “Se mi fai sapere per lettera, lui arrangerà di mandarmi ogni cosa. Allora gli darò tutto il denaro nelle sue mani.” In questo modo sono stato obbligato a scriverti di depositare tutti i soldi in banca. Altrimenti non c’era nessun’altra ragione. Comunque, dimenticando tutto ciò, se tu mi puoi aiutare dall’India, certamente avrai la misericordia di Srila Prabhupada. Ad un’età così avanzata ho preso molti rischi, ma non per soddisfare i miei desideri personali. Srila Prabhupada desiderava questo lavoro, e io sto provando a soddisfare quel desiderio in accordo alla mia abilità. Personalmente non ho nessuna abilità. La mia sola speranza è Srila Prabhupada. Così se tu mi aiuti in qualunque modo, sarà molto auspicioso per te

Tuo

Srila Bhaktivedanta Swami





“Sri Sri Guru Gauranga Jayatho”

Per via aerea raccomandata

International Society for Krishna Conciousness, Inc.

TWENTY-SIX SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10003

TELEPHONE: 674-7428

14 Aprile 1967

ACARYA: SWAMI A.C. BHAKTIVEDANTA

TRUSTEES:

Larry Bogart

James S. Greene

Carl Yeargans

Raphael Balsam

Robert Lefkowitz

Raymond Marais

Stanley Moskowitz

Michael Grant

Harvey Cohen

Sripada Narayana Maharaja,

Accetta i miei dandavat. Ho ricevuto insieme la tua lettera e quella di Vinoda Kumara il 6/4/67. Ho letto le vostre lettere l'altro ieri e il 12/4/67 vi ho spedito 300 dollari 300X77 fa 2250 cioè duemila duecento cinquanta rupie. Fammi sapere quando riceverai i soldi. Insieme alla lettera ti sto spedendo le chiavi delle mie stanze di Delhi e di Vrindavana e qualche altra chiave. Non ho ancora ricevuto nessuna lettera da Trivikrama Maharaja. Hai depositato Rs 1500/. sul mio conto a Vrindavana? Ho mandato un assegno di Rs. 200/. alla banca di Vrindavana. Se Trivikrama Maharaja trovasse difficoltà ad incassare l'assegno, digli di scrivere sul retro dell'assegno: “Pagato a B.V. Narayana” e incassalo tu. Se mi avesse rimandato l'assegno, io l'avrei incassato e rispedito indietro a lui. Comunque, se non l'ha incassato prendilo e incassalo tu. Ho dei soldi a Vrindavana che non ho speso. Perciò il totale ₹ di Rs. 2250/. e 200 da depositare. Spendi i soldi così:

1 harmonium	(A) come da descrizione	Rs. 350/.
1 harmonium	(C) “ “ “	Rs. 500/.
1 sitar	(A) “ “ “	Rs. 250/.
1 sitar	(B) “ “ “	<u>Rs. 275/.</u>

Rs. 1375/.

1 tampura	(A) “ “ “	Rs. 200/.
1 tambura	(B) “ “ “	Rs. 250/.
2 mrdangas (il corpo deve essere sigillato		<u>Rs. 150/.</u>
come da descrizione fatta da		Rs. 1975/.
Trivikrama Maharaja)		
10 paia di buoni karatalas di Navadvipa		<u>Rs. 100/.</u>
		Rs. 2075/.
Totale	Rs. 2450/.	
	<u>Rs. 2075/.</u>	
Saldo	Rs. 375/.	

Non c'è necessità di acquistare nessun vestito caldo per Vinoda Kumara. Qui ho quattro o cinque cappotti e chadars caldi ecc. Non è necessario portare nessuna biancheria per il letto mentre si viaggia per nave. Prima di tutto è estate. Secondariamente le coperte, la biancheria per il letto e ogni cosa verrà fornita in nave. I brahmacaris ed io usiamo dei vestiti molto semplici qui. Ti mando una fotografia per mostrarti come vivo qui. Ho fatto in modo che gli americani indossino abiti da brahmacaris e si rasino la testa. Se un brahmacari dall'India si vestisse da americano non sarebbe apprezzato. Così di a Vinoda Kumara di venire come brahmacari. Ci sono sufficienti cappotti e abiti caldi qui. Se necessario compragli una buona coperta e un paio di scarpe (non di pelle). Questo significa di non spendere più di Rs. 100/. per lui, incluso il viaggio per Calcutta. Così delle Rs. 375/., se Rs. 100/. vengono spese per Vinoda Kumara, Rs. 275/. avanzano. Imballa tutto a Delhi e spedisci con treno merci alla stazione di Howrah al mio agente della United Shipping Corporation (nolo pagato R/R). Raccomandolo all'indirizzo della posta raccomandata M/S United Shipping Corporation 14/2, Old China Bazaar St. Room n. 18, Calcutta.

Spendi quello che ti serve per il viaggio a Delhi e per i due tre giorni che dovrai stare là. Imballa tutti i libri dopo aver fatto la lista, e prendi 11 bauli di ferro imballati. Ciò significa di chiudere i bauli, mettere il lucchetto, cucire dei sacchi attorno e legarli con fasce di acciaio. In cima ad ogni imballo scrivi A.C. Bhaktivednta, New York (via Howrah). Manda una copia della lista delle merci allo spedizioniere R/R. Manda una copia anche a me insieme alla R/R. Se Rs. 275/. non sono sufficienti per spedire queste merci allora non comprare i karatalas.





“Sri Sri Guru Gauranga Jayatho”

26 Second Avenue #

B1

New York, N.Y.

10003 USA

17 Maggio 1967

Sri Sri Vaisnava Carana Dandavat nati Purvikeyam

Offro i miei dandavat pranamas ai piedi di loto dei Vaisnava e poi scrivo

Sripad Narayana Maharaja,

Ho ricevuto la tua lettera datata 11 Maggio 1967, e mi sono arrabbiato molto. Nella tua lettera dici: “Mi hai dato dei consigli sul buon comportamento da tenere per vivere nella Matha.” In questa lettera scrivi anche: “Non è necessario che tu mi dia questo consiglio.” Non posso ricordare dove ho scritto questa cosa. Allora devi dirmi in quale lettera ho scritto ciò e mandarmi una citazione di cosa ho detto. Altrimenti mi sento molto arrabbiato. Perchè fra tutte le Gaudiya Mathas, penso che tu sia il vero guru-sevaka, infatti corrispondo sempre con te e ti dò sempre il mio completo amore e affetto.

Se non pensassi così e non ponessi tanta fiducia in te, non ti avrei mai mandato la mia chiave e i miei soldi. Ho così tanta fede e amore per te. Come puoi pensare che ti sto criticando? Se pensi così, è come se un fulmine colpisce la mia testa. Per favore, ti chiedo di mandarmi una copia o una citazione di quella lettera. Altrimenti il dolore che ho nella mente non se ne andrà. Non ho mai scritto per criticarti. Questo è l'opposto del risultato che volevo.

Sto facendo una richiesta di informazioni alla banca. Quando avrai i soldi, devi mandarmi la notizia subito. Se mi mandi il tuo numero di conto in banca, posso mandare i soldi a quel numero di conto in futuro. Allora non ci saranno più difficoltà.

Riguardo Vinoda Kumara. Ti ho mandato una copia della sua prima lettera. Probabilmente nella prima lettera Vinoda Kumar non diceva nulla sui suoi vestiti o sul mantenimento, o che voleva R; 800/. o RS. 1000/. Ma ora che lo sta chiedendo, io e i miei associati ci siamo arrabbiati. Sai che qui è



(2)

हिमालय काप समाप्त करने के बाद मैंने अपने सारे सपने जगा कर रखे जब आप मुझे पत्र  
लेने में तब मैंने अपने सपने पुनः चक्र द्वारा Dhwarkin & Sons को हमारे भोजपुरा  
और वे सब बावत मन्त्र को भेज देने का प्रबंध करें।

श्रीमान विवेकानंद शरण का हार्दिक धन्यवाद (२००) रुपया देना इसका हार्दिक और  
कराधान के लिए मैंने भी जो कुछ हार्दिक धन्यवाद भेजे हैं। मैंने आप  
कृपया। जेम्स के मध्यम को Remittance कर दे तो भी किया होगा।

श्रीमान विवेकानंद कुमार के विषय में बात यह है कि मैंने पहले पत्रादेशों  
या अपने अपमान के बारे में खोजा था नहीं लगता। बाद में (२००) रुपया  
का जो धन्यवाद था और धर ने Music master के लिये लिखे हैं। मैंने  
लिखिक कारण नहीं बनें यह सब जानने के लिए ही बोल रहे हैं और धर  
अपने न जाने और क्या-क्या भोगें देंगे जो कि हमारा सामर्थ्य का बंधन है।

मैं धर में अज्ञान होने के कारण अपने अपने अर्थों की बातें को  
अपनी बातों जैसे-जैसे मैंने अपने अपने अर्थों को रखा है। इस हलत में आपकी  
किशो बालक को अपने अपने अर्थों में सुझाई अज्ञानता है। मैं धर के अर्थों  
का जो अर्थ मैंने अपने अर्थों को रखा है। धर के अर्थों  
अर्थों। धर हमारा साथ रहे। उस सब अर्थों में मैंने अपने अर्थों को  
धारण करते हैं। मैंने अपने अर्थों को रखा है। धर के अर्थों को  
रखा है। मैंने अपने अर्थों को रखा है। धर के अर्थों को रखा है।

श्रीमान विवेकानंद कुमार हमारे अर्थों को रखा है। धर के अर्थों को  
रखा है। मैंने अपने अर्थों को रखा है। धर के अर्थों को रखा है।

श्रीमान विवेकानंद कुमार हमारे अर्थों को रखा है। धर के अर्थों को  
रखा है। मैंने अपने अर्थों को रखा है। धर के अर्थों को रखा है।

श्रीमान विवेकानंद कुमार हमारे अर्थों को रखा है। धर के अर्थों को  
रखा है। मैंने अपने अर्थों को रखा है। धर के अर्थों को रखा है।

“Sri Sri Guru Gauranga Jayatho”

A.C. Bhaktivedanta Swami

26 Second Avenue Apt. # B1R

New York, N.Y. 10003 USA

D/ 24 Maggio 1967

Sripad Narayana Maharaja,

Accetta i miei dandavats. Ho ricevuto la tua lettera datata 19.5.67 e sono diventato molto felice nel leggerla. Ti considero sempre come mio figlio! Ma mi sono sentito molto colpito nel leggere una parte della tua lettera che contiene delle aspre parole. Ora però ti ho perdonato proprio come un padre perdona suo figlio. Mantengo sempre un'alta opinione di te. Se mai ti castigassi con parole dure, tollerale pensando che io sia il tuo vecchio padre. Se mai ti dovessi dare dei consigli, non devi pensare che non sono graditi. Invece, sarebbe auspicioso per te. In casa, se il padre e il figlio discutono, questo non spezzera la loro relazione.

Dopo aver ricevuto la mia lettera, ti chiedo di andare prima a Delhi e prendere tutti i libri impacchettati. Se tarderai ad andare a Delhi, allora dovresti scrivere al direttore del tempio, Sriman Sri Krishna Pandit, 4092 Kuncha Diwali Singh Ajmer Gate, Delhi 6, e fargli sapere che stai arrivando. Indica nella lettera il giorno in cui arriverai lì.

Nel contesto del tuo ricevere soldi tardi, ho scritto a Sriman Vrindavana a Calcutta di venire da te con i soldi. Se lui viene allora non è necessario spendere i suoi soldi, ma delle Rs. 2250/- che ti mandai, le spese per andare a Delhi, stare là e imballare i libri in una cassa, ne puoi usare. Ciò significa che possono essere spese a Delhi fino ad un massimo di Rs. 300/-. Dopo aver imballato i libri, per favore spedisce queste merci alla stazione di Howrah franco treno - facendole in porto franco. Manda la ricevuta delle ferrovie con posta raccomandata a:


M/S United Shipping Corp.-14/2 Old China Bazaar St.-N°18 Calcutta 1

Loro sono i nostri spedizionieri. Ho ricevuto la loro lettera datata 27 Marzo 1967 in cui ci chiedono di mandare i libri ad Howrah e spedire la ricevuta delle ferrovie a loro insieme alla lista dei libri. (Quando gli scrivi per favore cita la loro lettera). Qualsiasi istruzione ti abbia dato nelle mie precedenti lettere sul lavoro da fare a Delhi, per favore prenditene cura. Non è necessario comprare gli strumenti musicali. C'è una ditta molto buona di strumenti musicali a Calcutta, M/S Dwarin & Son. I soldi devono essere mandati a lui. Prendi solo Rs. 800/- con te da spendere e il resto del-

le Rs. 1850/. depositalo sul mio conto di Vrindavana o di Delhi. Vrindavana - Punjab National Bank A/C n. libretto dirisparmio 2913 o Delhi - The Bank of Baroda Limited, Chandni Chowk S-A A/C n. 1452. Dopo aver finito il lavoro a Delhi e aver depositato i soldi, scrivimi una lettera. Farò allora un assegno separato a Dwarkin & Son, loro arrangeranno per spedire gli strumenti musicali. Sei mesi fa ho mandato a Trivikrama Maharaja Rs. 200/. per comprare una mrdanga e i kartalas, ma non so perchè non me li ha ancora mandati. Ti sarei molto grato se puoi mandargli una lettera per ricordarglielo. Al riguardo di Vinoda Kumara, questa è la situazione. Nella sua prima lettera non aveva rivelato chiaramente la sua mente. Poi più tardi ha chiesto Rs. 800/. per i suoi vestiti e ha detto che voleva stare come insegnante di musica. Ha rifiutato di mettersi il kunti-mala e il tilaka. Se adesso prima che arrivi qui parla così - chi sa cosa chiederà dopo, che non sarà nella nostra capacità di fornirgli. Sto provando a costruire il carattere di questi ragazzi americani, che sono lakhs di volte più tarpan (schiavi dei loro sensi) dei ragazzi indiani. Se poi un ragazzo indiano entra in questa situazione e anche lui serve i suoi sensi non renderà l'atmosfera molto pacifica. Ho lasciato la mia stessa famiglia e i miei bambini perchè non potevo più tollerare di vederli restare schiavi dei loro sensi. Tutti i ragazzi americani che sono con me hanno rasato la testa, hanno il mala e il tilaka e seguono sempre i miei ordini. Non appena mi vedono mi fanno dandavats pranamas (omaggi). Tutto il lavoro viene fatto molto pacificamente. In questa situazione se un ragazzo indiano, specialmente un discepolo della nostra sampradaya non indossa il mala e il tilaka e non accetta di indossare gli abiti da brahmachari - non renderà l'atmosfera pacifica. Non voglio che questo avvenga. Se Vinoda Kumara è pronto a venire qui e vivere nel mio stile e seguire i miei ordini per sei mesi e se poi io capisco che è capace di gestire una scuola di musica, allora posso aprire una classe di musica per lui. L'associazione spenderà tutto per lui. Questo basta per questo argomento ora. Specialmente se uno viene con un visto turistico, non gli verrà concesso di guadagnare soldi come ti avevo detto prima. Ottenere un visto come insegnante di scuola musicale non è molto difficile. Con l'aiuto dell'associazione, potrà essere fatto persino dopo che è venuto qui. Lui deve discutere e considerare tutte questi punti e poi potrà venire. Altrimenti l'associazione non può dargli il benvenuto. L'associazione vuole dire che lui dovrebbe scrivere tutti questi dettagli prima. Ora fai ogni cosa che pensi sia giusta. Qualunque cosa vogliamo dire da parte nostra è scritto nella Lettera di Richiesta. Se non l'hai vista, per favore guardala. Spero che tutto vada bene. Aspetto una tua risposta.

Sri Bhaktivedanta Swami

*fully Rtd. on 7-7-67. RV m.*



**INTERNATIONAL SOCIETY FOR KRISHNA CONSCIOUSNESS, INC.**  
 TWENTY-SIX SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10010  
 TELEPHONE: 674-7426

**ACHARYA: SWAMI A. C. BHAKTIVEDANTA**

**TRUSTEES:**  
 HARRY GOUGH  
 JAMES A. CARP  
 LAW T. APPEAL  
 MARSHALL B. LIND  
 ROBERT J. W. WOOD  
 RICHARD W. WOOD  
 STANLEY WOODRUFF  
 HARVEY GOUGH

June 14, 1967

My dear Narayana Maharaj,

I thank you very much for your letter dated June 7 1967 along with the letter of Sriman Narayana (Raymond Narais). While replying you this letter I am feeling well. From the hospital I have been transferred to the New Jersey sanatorium and I am glad to inform you that I am improving daily, a little bit. The weakness is still continuing and sometimes I feel dizzyness but the seashore breeze gives me much relief. My disciples here are Godsend, they are all more than my father and mother, and they are taking so much care for me that I shall never be able to repay the debts. I hope to survive by the prayers of the boys otherwise I would have died on the day when the stroke was so severe. All the boys in 3 branches in New York, San Francisco and Montreal, prayed for me to Sri Krishna and chanted the whole night and with vow they fasted and I am sure only for their prayer I am on the path of recovery. I cannot express my gratitude for their sincere love for me and I can only pray that Sri Krishna may bless them with advanced Krishna Consciousness. In the hospital they spent money like anything up to the extent of 600-700 rupees daily, so there is no dearth of care and treatment, but still I think Ayurvedic treatment is better for this kind of disease. After all only Krishna can help me; medicine is not sufficient. I thank you for your letter and consulting Gopi Maharaj and other Vaishnavas. Your good wishes and all the Vaishnavas good wishes can only save me. Your letter also has given me sufficient strength. I am thinking of returning to India as soon as I get a little strength because by plane it will take at least 24 hours by the fast air line so I must have sufficient strength to fly that long a period and as advised by you I shall go directly to Calcutta and after consulting some good physician there I may come back to Mathura-Vrindaban. But I am sure if I can go back to Vrindaban the atmosphere will cure me. Now the danger period is over by the grace of Lord Krishna.

So far as the Delhi books are concerned, you can arrange for their dispatch to Howrah station by goods train which runs every week and goes very fast. All the books should be listed in duplicate and one of them should be sent with the railway receipt to Messrs. United Shipping Corp. 14/2 Old China Shipping Corp. No. 18 Calcutta, 1. By Registered Post with Acknowledgement. The other copy of the list of books may be sent to me. The packing may be done very nicely and the steel trunks may be used for packing. If they are not sufficient to cover all the books, then wooden boxes should be purchased and packed nicely bound with iron straps. The 2 steel trunks also should be packed with iron straps.



INTERNATIONAL SOCIETY FOR KRISHNA CONSCIOUSNESS, INC.  
 TWENTY-SIX SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10003

ACHARYA SWAMI A. C. BHAKTIVEDANTA

TRUSTEES:

LEWIS BRIDGES  
 JOHN S. GREENE  
 CARL H. HANSEN  
 HAROLD DELANEY  
 ROBERT L. LEVINE  
 ALBERT W. MANNING  
 STANLEY W. ROBINSON  
 MICHAEL SWIFT  
 BARBARA COHEN

page 2

In each and every packing box the following marks should be given:  
 A.C. Bhaktivedanta Swami  
 New York (Via Howrah Station)

For the time being you can purchase some bottles of Chavanaprasa and Makradhvaaj-purchased from Sadhana Gurusdhalaya wuo has got branches in Chandni Chowk, Delhi.

In Fathe-Puri, Masjid no 32 there is a firm, Sh. Brijbasi and Sons, please see them and enquire what they have done in respect of our orders for pictures for which we have sent 100 dollars-- and let us know the fate of our order. From the amount rupees Rs 2,235--you will spend all that is required for performing Delhi affairs and the balance may be deposited in my HM account # 1452 with The Bank of Baroda Ltd. Chandni Chowk, Delhi. If I return to India money will be required or if I do not return the same will be paid by check to Swamin and Sons who have already submitted their invoice for musical instruments.

I hope you will kindly do the needful as per my instructions and let us know by return mail. All the expenditure including your going to Delhi and coming back, postal, conveyance, everything, should be done out of my money.

Vinod Kumar may come here after he has duly received the passport and visa. I am replying him later separately.

Hope this will find you in good health. Am awaiting your kind reply.

Your ever well-wisher,

*A.C. Bhaktivedanta Swami*  
 A.C. Bhaktivedanta Swami

*M. B. Sri Krishna Parit, Chandra Sekhar + Vinod Kumar will help you in doing things nicely. Please make the R/R freight paid and send me to be for R/R along with the duplicate list of books.*

*AS*

International Society for Krishna Consciousness Inc,  
 Twenty-six second Avenue, New York, N.Y. 10003

14 Giugno 1967

Mio caro Narayana Maharaja,

ti ringrazio molto per la tua lettera datata 7 Giugno 1967 insieme alla lettera di Sriman Rayrama (Raimond Marais). Mentre ti rispondo con questa lettera mi sento bene. Dall'ospedale sono stato trasferito alla spiaggia del New Jersey e sono contento di informarti che sto migliorando ogni giorno, un pochino. La debolezza è ancora presente e a volte sento le vertigini ma l'aria di mare mi dà molto sollievo. I miei discepoli qui sono stati mandati da Dio, loro tutti sono più di mio padre e mia madre, e si stanno prendendo molta cura di me da non poter mai ripagare il debito. Spero di poter sopravvivere con le preghiere dei ragazzi, avrei potuto morire il giorno in cui il colpo è stato così forte. Tutti i ragazzi delle 3 succursali, a New York, San Francisco e Montreal, hanno pregato per me verso Sri Krishna e hanno cantato l'intera notte facendo voto con digiuno e io sono certo che è solo per le loro preghiere che ora sono sulla strada della guarigione. Non posso esprimere la mia gratitudine per l'amore sincero che hanno per me e posso solo pregare che Sri Krishna possa benedirli con l'avanzamento nella Coscienza di Krishna. All'ospedale hanno speso tantissimi soldi fino a raggiungere le 600-700 rupie al giorno, così che non ci fosse scarsità di cure e trattamenti, ma tuttavia penso che la cura Ayurvedica sia la migliore per questo tipo di malattia. Al di là di tutto, solo Krishna può aiutarmi; la medicina non è sufficiente. Ti ringrazio della tua lettera e per aver consultato Giri Maharaja e gli altri Vaisnava. Solo i tuoi buoni auguri e gli auguri di tutti i Vaisnava possono salvarmi. La tua lettera mi ha anche dato sufficiente forza. Sto pensando di tornare in India non appena avrò sufficiente forza perchè per aereo ci vorranno almeno 24 ore con la linea più veloce, così devo avere sufficiente forza per un viaggio così lungo e come consigliato da te dovrò andare direttamente a Calcutta e dopo aver consultato qualche buon dottore là, posso tornare a Mathura-Vrindaban. Ma sono sicuro che se potessi tornare a Vrindaban l'atmosfera mi curerà. Il periodo pericoloso è superato: per grazia del



Signore Krishna.

Per quanto riguarda i libri di Delhi, puoi arrangiare immediatamente che siano spediti alla stazione di Howrah con treno merci che passa ogni settimana e va molto veloce. Tutti i libri devono essere messi in una lista in duplice copia e una di esse deve essere mandata con la ricevuta della ferrovia a Messrs. United Shipping Corp. 14/2 Old China Bazaar St. Room N. 18 Calcutta, 1, per posta raccomandata con ricevuta. L'altra copia della lista dei libri può essere spedita a me. L'imballo deve essere fatto bene e possono essere usati dei bauli di acciaio. Se non sono sufficienti a contenere tutti i libri, allora devono essere acquistate delle casse di legno e imballate bene e legate con fasce di ferro. Anche i bauli d'acciaio devono essere legati con fasce di ferro.

In ogni cassa deve essere marcato la seguente dicitura:

A.C. Bhaktivedanta Swami

New York (via Howrah)

Per il tempo che ti resta puoi acquistare delle bottiglie di Chavanaprasa e Makradhvaja da Sadhana Ousadhalaya che ha una succursale a Chandni Chowk, Delhi. A Fathe-Puri Masjid n. 32 c'è una ditta, SS Brijbasi e Sons, per favore visitali e chiedi cosa hanno fatto al riguardo del nostro ordine di fotografie per le quali abbiamo mandato 100 dollari e fammi sapere il destino del nostro ordine. Dall'ammontare di Rs. 2235/. spenderai tutto ciò che è necessario per fare le cose a Delhi e il saldo può essere depositato sul mio conto # 1452 nella Bank of Baroda Ltd. Chandni Chowk, Delhi. Se tornerò in India i soldi saranno necessari e se non torno saranno usati per fare un assegno a Dwarkin e Sons che hanno già emesso la fattura di strumenti musicali.

Spero che tu farai il necessario come da mie istruzioni e fammi sapere la risposta per lettera. Tutte le spese di spedizione, incluso il tuo viaggio di andata e ritorno da Delhi, spese postali, di trasferimento, ogni cosa, dovrebbe essere fatto con i miei soldi. Vinod Kumar può venire qui dopo aver ricevuto il passaporto e il visto. Sto rispondendo alla sua lettera separatamente.

Spero che questa mia lettera ti trovi in buona salute. Aspettando di ricevere una tua gentile risposta.

Tuo eterno benefattore

A.C. Bhaktivedanta Swami

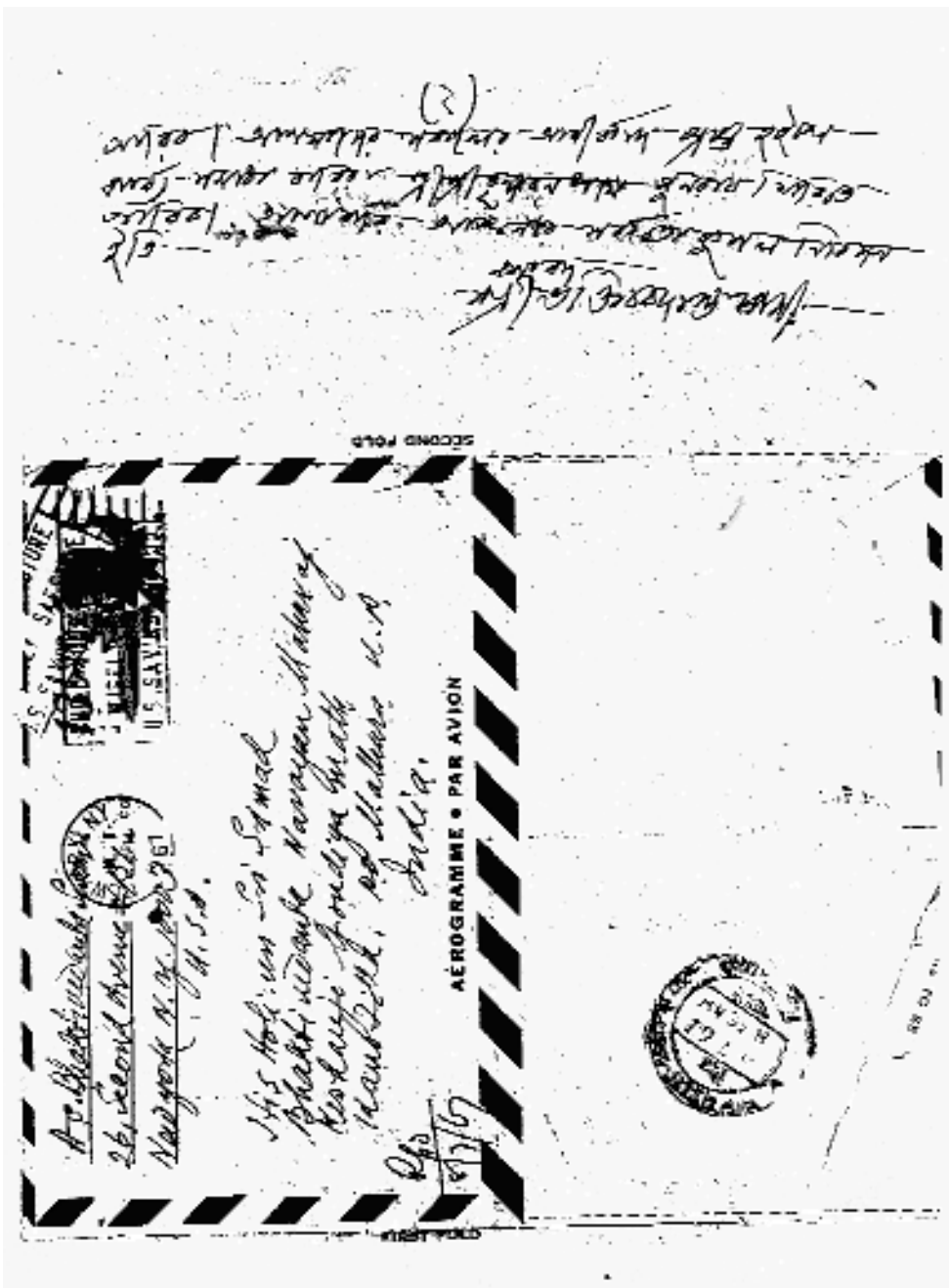
N.B. Sri Krishna Pandit, Chandra Sekar + Vinod Kumar ti aiuteranno a fare queste cose bene. Per favore fai due R/R Porto Franco e mandami il N. della R/R insieme alla copia della lista dei libri.

Rpd  
9/11/67  
with the  
Letter of Shipping Corp. Calcutta, Second Avenue #81  
New York N.Y. 10013 U.S.A.  
July 1, 1967  
for consignment of goods  
to be shipped from New York.

International Society for Krishna  
Consciousness Inc.  
516, Frederick Street  
California 94117

Pamport

R.S.D.



“Sri Sri Guru Gauranga Jayatho”

26 Second Avenue,  
Apartment B1R  
New York, 10003 USA 1 Luglio 1967

Sripad Narayana Maharaja,

Gradualmente mi sento meglio. Oggi è il mio giorno migliore, ecco perchè ti scrivo una lettera di mio pugno. Ancora non ho ricevuto la risposta alla lettera che ti ho mandato il 14 Giugno. Sono molto ansioso di sapere se sei stato a Delhi e se i libri sono stati spediti o no. Nel frattempo ho scritto una lettera a Vinoda Kumara. Non ho ricevuto alcuna risposta da lui. Sono preoccupato anche per questo. Non appena ricevi la mia lettera, per favore rispondimi.

E' stato deciso che parta per San Francisco mercoledì 5 luglio, e il 9 luglio ci sarà il maha festival del Rathayatra di Sri Sri Jagannatha Deva. Non so quanto avrà successo, ma il programma è stato fissato. C'è stato qualche piano per il mio ritorno in India, ma per ora non è possibile per me viaggiare ventiquattro ore con l'aereo. Perciò vado a San Francisco che sono solo sei ore di viaggio. E' stato deciso che risiederò vicino alla spiaggia. Appena ricevi la mia lettera, per favore rispondi al seguente indirizzo:

c/o International Society for Krishna Consciousness Inc.,  
518 Frederick Street, California 94117

Cos'è successo al passaporto di Vinoda Kumara? Gli ho scritto una lettera separata, ma non c'è stata ancora alcuna risposta. In questo paese straniero così lontano, con un corpo malato, mi sento un po' in difficoltà se non ricevo le lettere per tempo. Ancora non mi sento completamente in forze, ma ti scrivo di mio pugno. Spero che tu mi renda felice rispondendomi non appena riceverai questa lettera. Il lavoro che ho per le mani prenderà ancora due o tre mesi per essere finito. Spero che per il prossimo settembre sia in grado di tornare in India. Se avrò tutte le tue benedizioni, spero di finire presto il mio lavoro e di poter tornare a Sri Sri Vrindavana Dhamam. Prego che stiate tutti bene.

Vasamvad  
(Grato)

A.C. Bhaktivedanta Swami



*Reply*

**INTERNATIONAL SOCIETY FOR KRISHNA CONSCIOUSNESS, INC.**  
TWENTY-SIX SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10022

TELEPHONE: 674-7282

ACHARYA: SWAMI A. C. BHAKTIVEDANTA

**TRUSTEES:**

- LARRY ROBERT
- JAMES S. SPRENT
- CARL THOMPSON
- ROBERT BALDWIN
- ROBERT LEVONSKI
- REYNOLD MASAR
- STANLEY WOODWORTH
- MICHAEL WRIGHT
- HARVEY COHEN

July 12, 1967

My Dear Narayana Maharaj,

Please accept my dandabata. I thank you very much for your letter dated July 3, 1967. I am very pleased that you have so kindly dispatched the books from Delhi. I am now staying at the following address:

c/o Rodas Paradisis  
Alameda Patio  
Stinson Beach, California

I have come here for recuperating my health. It is a very nice place. The building is most aristocratic, and just situated on the sea beach, Pacific Ocean. I hope I shall be able to get sufficient strength here and I expect to return to India by the next month of September.

I understand that you have already spent Rs. 402 out of Rs. 2235, so out of the balance you can spend as follows: to the Vrindaban Gosain, I wish to pay him Rs. 100 in ~~advance~~. That is to say you can purchase some rice, dahl, and wheat worth Rs. 100 and deliver them for Sevapujan of Sri Radhakrishnodar. But if grains are controlled and you cannot purchase on open market, then you can pay him cash Rs. 50, and take a receipt from him. You can also keep with you Rs. 50 to be payed to him at the rate of Rs. 5 per month until I return. I think until I return you can go to Vrindaban once in a month, and get my rooms cleaned by Sarozini, and pay him Rs. one for cleaning and taking care of my outside veranda. So, you can spend your coming and going charges, pay to Gosain Rs. 5 and to Sarozini Rs. one per month. After this expenditure the balance remains Rs. 1733.



**INTERNATIONAL SOCIETY FOR KRISHNA CONSCIOUSNESS, INC.**  
TWENTY-SIX SECOND AVENUE, NEW YORK, N.Y. 10022

TELEPHONE: 674-7282

ACHARYA: SWAMI A. C. BHAKTIVEDANTA

**TRUSTEES:**

- LARRY ROBERT
- JAMES S. SPRENT
- CARL THOMPSON
- ROBERT BALDWIN
- ROBERT LEVONSKI
- REYNOLD MASAR
- STANLEY WOODWORTH
- MICHAEL WRIGHT
- HARVEY COHEN

If Vinodkumar has secured his passport and "p" form, then let him purchase two best harmoniums. I think he can purchase from Dwarikin and Sons at the cost of 556 Rs. each. So, get one bank draft for Rs. 1110 in favor of Messers Dwarikin and Sons, Esplanad, Calcutta, payable in Calcutta, and let Vinodkumar take this draft delivered to Messers Dwarikin and Sons and take delivery of two harmoniums. Out of the balance money he can take Rs. 75 for his going to Calcutta for some pocket expenses on the ship. From the balance money he can purchase aitar and tempura from Calcutta according to his choice. I think this arrangement will be approved by us all.

I am very much eager to return to India for a change, but at the present state of health it is not possible. Vinodkumar must bring the medicines while he is coming here.

I have sent \$100, that is Rs. 750, to Trivikram Maharaj for purchasing khola and kartal. Vinodkumar must go to Nabadwip while going to Calcutta and take delivery of the khola and kartal. All these things must be very nicely packed and brought with him as his personal luggage. I thank you very much once more for the trouble you are taking for me. This is all for Srila Prabhupada's service. Finally, do not mind all the trouble which I give you occasionally. Let us cooperate for propagating Krishna Consciousness all over the world. The Delhi room may be kept as it is until my further advice.

Yours sincerely,

*A. C. Bhaktivedanta Swami*  
A. C. Bhaktivedanta Swami

*Enclosure: -1*

International Society for Krishna Conciousness Inc.  
Twenty-six Second Avenue, New York, N. Y. 10003

12 Luglio 1967

Mio caro Narayana Maharaja,  
Per favore accetta i miei dandavats. Ti ringrazio molto per la tua lettera datata 3 Luglio 1967. Sono molto contento che tu abbia spedito i libri da Delhi. Ora risiedo al seguente indirizzo:

c/o Bodes Paradisio  
Alamed Patio  
Stinson Beach, California

Sono venuto qui per recuperare la mia salute. E' un posto molto bello. L'edificio è tra i più aristocratici, ed è situato proprio di fronte all'Oceano Pacifico. Spero di poter recuperare sufficiente forza qui e mi aspetto di tornare in India per il prossimo mese di Settembre.

Capisco che hai già speso Rs. 402 delle Rs. 2235, così del saldo rimasto puoi spendere i soldi come segue: al Gosain di Vrindaban, vorrei pagarlo con Rs. 100. Ciò significa che puoi comprare del riso, dahl e farina per un valore di Rs. 100 e mandarli per il Sevapujah di Sri RadhaDamodar. Ma se i cereali sono controllati e non puoi acquistarli al mercato, allora puoi dargli in contanti Rs. 50 e farti fare una ricevuta da lui. Puoi anche tenere le Rs. 50 da dargli a rate da Rs. 5 al mese fino al mio ritorno. Penso che fino a quando non tornerò puoi andare a Vrindaban una volta al mese, e far tenere le mie stanze pulite da Sarozini, e dargli una Rs. per la pulizia e per prendersi cura della veranda esterna. Allora puoi spendere ciò che serve per andare e venire, pagare al Gosain Rs. 5 e a Sarozini Rs. una ogni mese. Dopo questa spesa il saldo rimane di Rs. 1733. Se VinodKumar ha ottenuto il passaporto e il documento "p", allora fagli comprare due tra i migliori armonium. Penso che potrà acquistarli da Dwarkin and Sons al prezzo di 556 Rs. ciascuno. Così fai una cambiale bancaria per Rs. 1110 a favore di Messers Dwarkin and Sons, Esplanad, Calcutta, pagabile a Calcutta e fai in modo che VinodKumar prenda questa cambiale e la consegni alla Ditta Dwarkin and Sons e prenda in consegna i due armonium. Del saldo rimasto può prendere Rs. 75 per il viaggio a Calcutta e per delle spese spicciole sulla nave. Col saldo rimasto può comprare sitar e tampoura a Calcutta a sua scelta. Penso che questo arrangiamento sia approvato da tutti noi.

Sono molto ansioso di tornare in India per cambiare aria, ma allo stato attuale di salute non è possibile.

Vinod Kumar deve portare delle medicine mentre viene qui. Ho spedito \$100, che sono Rs. 750, a Trivikrama Maharaja per acquistare khole e kartal. VinodKumar deve andare a Navadvipa sulla strada per Calcutta e prendere in consegna khole e kartal. Tutte queste cose devono essere ben impacchettate e portate con lui come bagaglio personale. Ti ringrazio una volta di più per i problemi che ti stai prendendo per me. Questo è tutto per il servizio a Srila Prabhupada. Non preoccuparti per tutti i problemi che ti ho dato occasionalmente. Cooperiamo tutti per propagare la Coscienza di Krishna in tutto il mondo. La stanza di Delhi può essere mantenuta così com'è fino a mie ulteriori disposizioni.

Sinceramente tuo,  
A.C. Bhaktivedanta Swami



“Sri Sri Guru Gauranga Jayatho”

A.C. Bhaktivedanta Swami

c/o P.M. Stinson Beach

California U.S.A./14 luglio 1967

Sri Sri Vaisnava Carana Dandavat Purvikiyam

Offro i miei dandavat pranamas ai piedi di loto dei Vaisnava e poi scrivo

Sripad Narayana Maharaja,

Sono molto felice di aver ricevuto una lettera di tuo pugno datata 8 luglio. Ho ricevuto tutte le tue lettere ed ho risposto ad ognuna di esse. Spero che tu le abbia ricevute. Sono dispiaciuto che Vinoda Kumara non abbia ancora ricevuto il passaporto e il modello “P”. Se non avesse ancora ricevuto il passaporto, deposita il resto dei soldi nella Banca di Vrindavan. Ci sono molte possibilità che torni a Vrindavan il prossimo agosto. Poi, se Krishna mi terrà vivo, ritornerò qui. Ho fatto il piano di predicare molto qui. Ma tutto il lavoro viene spostato dovuto al deterioramento della mia salute. Certamente i discepoli stanno facendo del loro meglio ma hanno bisogno di imparare molto. Tutto è possibile se Krishna concede la Sua misericordia.

In questo momento sono ansioso di tornare a Vrindavan. Qui abito in un sontuoso edificio. Ci sono sempre quattro di loro pronti a servirmi, e non c'è bisogno di prasada, alloggio o di nessuna cura. Tuttavia sento ancora che il mio kurtira rotto, senza opulenza, il bagno nello Yamuna, il darsan dei templi e la coperta di cotone rotta dei Gaudiya Vaisnava sono così dolci. Stando così lontano da Vrindavan sto realizzando la sua mahatmya (grandezza). Sri Caitanya Mahaprabhu ha detto: “Come Krishna deve essere adorato, così lo deve essere anche Vrindavan.” Ora in qualche modo sto realizzando questo. Poiché Krishna è dolce, Vrindavan similmente lo è. Tu devi benedirmi così che possa tornare a Vrindavan. Ora sono vecchio. Non ho paura di morire, ma se la mia aria vitale se ne va nella polvere di loto dei Vaisnava, a Vrindavan allora sarebbe molto estatico. Non appena mi sentirò meglio voglio tornare a Vrindavan. Poi, se mi sentirò meglio tornerò qui a predicare. La base della predica è diventata buona qui. In futuro, anche se non verrò, qualunque sincero Vaisnava potrà venire e fare hari-kirtana qui.

Tra le tre succursali, a Montreal (Canada) voglio installare Sri Sri Radha Krishna. Le Divinità arriveranno là alla fine di questo mese. Dovrò allora andare a Montreal. E se resterò vivo, raggiungerò Delhi, direttamente via Lon-

dra e Mosca. Te lo farò sapere per tempo.

A Delhi ci sono molti libri nell'almirah (armadio). Se tu potessi mandarli sarebbe buono. In ogni modo ti scriverò su questo più tardi.

Ho risposto alla United Shipping Corporation in modo appropriato, non preoccuparti. Spero che tu stia bene. Scrivimi di Vinoda Kumar. Volevi sapere della mia salute. “E’ come essere in una casa rotta con soltanto delle candele per luce, finchè dura va bene.” Non era probabile per me sopravvivere al colpo che mi ha attaccato, ma Krsna in qualche modo mi ha mantenuto vivo. Con la misericordia di Srila Prabhupada e il desiderio del suo Krsna Thakura, sono ancora vivo. Dovresti sapere che questo è stupefacente. Ogni momento i sintomi della mia salute cambiano. Solo la misericordia di Krsna mi sta mantenendo vivo. Gradualmente la vita sta tornando nel mio corpo morto e ci sono dei miglioramenti. Ecco perchè ti scrivo di mio pugno. Tu sei un Vaisnava sincero. Krsna sicuramente ti ascolterà. Pregho Krsna che prima che muoia possa avere ancora una volta il darsan di Vrindavan.

Vasamvad

(con gratitudine)

Sri Bhaktivedanta Swami

श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...

Bodes Pardisio  
July 15, 1967.

श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...  
श्री श्री गुरुदेवकी कृपासे...

"Sri Sri Guru Gauranga Jayatho"

A.C. Bhaktivedanta Swami

Bodes Pardisio 15 Luglio 1967

Sri Sri Vaisnava Carana Dandavat Purvikiyam

Offro i miei dandavat pranamas ai piedi di loto dei Vaisnava e poi scrivo

Sripad Narayana Maharaja,

Se Krishna desidera raggiungerò Delhi o Calcutta la prossima settimana, così non hai nessuna necessità di spendere soldi. Se Vinoda Kumar ottiene il suo passaporto, deve aspettare la mia lettera. Soltanto un discepolo verrà con me. Il costo di un biglietto è di Rs. 50000/. (cinquantamila rupie), così ora sono un po' preoccupato. Per ora non spendere nessuna rupia che è rimasta. Aspetta la mia lettera.

Vasamvad

(con gratitudine)

Sri Bhaktivedanta Swami

July 19, 1967

My dear Narayan Maharaj,

I am leaving New York via Air India/ on Saturday 22nd, and arriving in New Delhi Palam Airport on Monday 24th, 7:30 a.m. If should receive this note before that time, it would be nice if you could arrange to receive me there. I look forward to seeing you soon.

Affectionately yours,  
A.C. Bhaktivedanta Swami  
A. C. Bhaktivedanta Swami

Mio caro Narayana Maharaja,

Sto lasciando New York via Air India sabato 22 e arriverò al New Delhi Palam Airport lunedì 24 alle 7,30 a.m. Se ricevi questa nota prima di allora, sarebbe bello se tu potessi arrangiare di ricevermi là. Sono ansioso di vederti.

Affezionatoamente tuo

A.C. Bhaktivedanta Swami